

## Iona

02/04/2025 00:24:08

## CAPITOLUL 1

2532 1096 3056 2962 4314 \* 3588 3588  
**1:1** και ἐγένετο λόγος κυρίου προς Ἰωνάν τον του  
 Și a venit cuvântul Domnului către Iona fiul

\* 3004 450 2532 4198 1519 \*  
**Αμαθι** λέγων **1:2** ἀνάστηθι και πορεύθητι εις Νινευή  
 lui Amitai, spunând, Scoală-te, și du-te în Ninive

3588 4172 3588 3173 2532 2784 1722 1473 3754 305 3588  
**την πόλιν την μεγάλην και κήρυξεν εν αυτή ότι ανέβη η**  
 cetatea cea mare, și predică în ea! Căci s-a urcat

2906 3588 2549 1473 4314 1473 2532 450  
**κραυγή της κακίας αυτής προς με** **1:3** και ανέστη Ἰωνάς  
 strigătul răutății ei la Mine. Și s-a ridicat Iona

3588 5343 1519 \* 1537 4383 2962  
**του φυγεῖν εις Θαρσεῖς εκ** **προσώπου κυρίου**  
 ca să fugă la Tars, departe de fața Domnului.

2532 2597 1519 \* 2532 2147 4143 897.2 1519  
**και κατέβη εις Ἰόππην και ἔυρε πλοῖον βαδίζον εις**  
 Și a coborât la Iope. Și a găsit o corabie mergând la

\* 2532 1325 3588 3490.1 1473 2532 305 1519 1473  
**Θαρσεῖς και ἔδωκε το ναῦλον αὐτοῦ και ανέβη εις αὐτό**  
 Tars, și a dat prețul lui, și a urcat în ea

3588 4126 3326 1473 1519 \* 1537 4383  
**του πλεύσαι μετ' αὐτῶν εις Θαρσεῖς εκ** **προσώπου**  
 să navigheze cu ei la Tars departe de fața

2962 2532 2962 1825 4151 1909 3588 2281  
**κυρίου 1:4** και κύριος ἐξήγειρε πνεῦμα ἐπὶ την θαλάσσαν  
 Domnului. Și Domnul a ridicat un vânt pe mare,

2532 1096 2830-3173 1722 3588 2281 2532 3588  
**και ἐγένετο ἰσχυρὸν μέγας εν τη θαλάσση και το**  
 Și a devenit mare agitația valurilor în mare, și

4143 2793 3588 4937 2532 5399  
**πλοῖον ἐκινδύνεο του συντριβῆναι 1:5** και ἐφοβήθησαν  
 corabia era în pericol să se sfărâme. Și s-au înfricoșat

3588 3492.1 2532 310 1538 4314 3588 2316 1473  
**οι ναυτικοι και ανεβῶν ἑκαστος προς τον θεόν αὐτοῦ**  
 marinarii, și au strigat fiecare la dumnezeul lui.

2532 1546 4160 3588 4632 3588 1722 3588 4143  
**και ἐβόλην ἐποίησαντο των σκευῶν των εν τῷ πλοίῳ**  
 Și o expulsie au făcut de vase, cele din corabie,

1519 3588 2281 3588 2893 575 1473 \*1161  
**εις την θαλάσσαν του κουφισθῆναι ἀπ' αὐτῶν Ἰωνάς δε**  
 în mare, să se uşureze de ele. Iona însă

2597 1519 3588 2835.2 3588 4143 2532 2518 2532  
**κατέβη εις την κοίλην του πλοίου και ἐκάθευδε και**  
 a coborât în pântecul corăbiei, și dormea, și

4479.1 2532 4334 4314 1473 3588 4408.1 2532  
**ἐρέγγε 1:6** και προσήλθε προς αὐτόν ο **πρωεὺς και**  
 sforăia. Și s-a apropiat de el căpitanul, și

2036-1473 5100-1473 4479.1 450 1941 3588 2316  
**εἶπεν αὐτῷ τι συ ρέγγεις ἀνάστα επικαλοῦ τον θεόν**  
 i-a zis, Tu de ce sforăi? Scoală-te, cheamă pe Dumnezeul

1473 3704 1295 3588 2316 1473 2532 3766.2  
**σου ὅπως διασώσῃ ο θεός ημᾶς και ον μη**  
 tău, așa încât să ne scape Dumnezeu pe noi, și nicidecum să nu

622 2532 2036 1538 4314 3588 4139 1473  
**απολώμεθα 1:7** και εἶπεν ἑκαστος προς τον πλησίον αὐτοῦ  
 pierim. Și au zis fiecare către aproapele lui,

1205 906 2819 2532 1921 5100 1752  
**δεῦτε βάλωμεν κλήρους και ἐπιγνώμεν τινος ἔνεκεν**  
 Veniți să tragem la sorți, și să cunoaștem pentru ce motiv

3588 2549 3778 1510.2.3 1473 2532 906 2819 2532  
**η κακία αὐτη ἐστι ημῖν και ἐβαλον κλήρους και**  
 răul acesta este peste noi. Și au tras la sorți, și

4098 3588 2819 1909 \* 2532 2036 4314 1473  
**ἐπεσεν ο κλήρος ἐπὶ Ἰωνάν 1:8** και εἶπεν προς αὐτόν  
 a căzut sortul pe Iona. Și au zis către el,

518 1211 5100 1752 3588 2549 1473 1510.2.3  
**ἀπάγγειλον δι' τινος ἔνεκα η κακία αὐτη ἐστίν**  
 Spune în adevăr, pentru ce motiv răul acesta este

1:5 ̎mărfurile transportate

1:5 ̎cală

1722 1473 5100 1473 3588 2039-1510.2.3 2532 4159 2064 2532  
**εν ημῖν τις σου η εργασία ἐστι και πόθεν ἔρχη και**  
 peste noi? Care îți este ocupația, și de unde vii, și

1537 4169 5561 2532 1537 4169 2992 1510.2.2 1473 2532  
**εκ πούας χώρας και εκ ποίου λαοῦ ει συ 1:9** και  
 din ce fel de loc, și din ce fel de popor ești tu? Și

2036 4314 1473 1401 2962 1510.2.1 1473 2532 3588  
**εἶπε προς αὐτοῦς δούλος κυρίου εἰμι ἐγώ και τον**  
 a zis către ei, Rob al Domnului sunt eu, și

2316 3588 3772 1473 4576 3739 4160 3588  
**θεόν του ουρανοῦ ἐγώ σέβομαι ος ἐποίησε την**  
 Dumnezeului cerului eu mă închin, Cel care a făcut

2281 2532 3588 3584 2532 5399 3588 435  
**θαλάσσαν και την ξηράν 1:10** και ἐφοβήθησαν οι ἄνδρες  
 marea și uscatul. Și s-au înfricoșat bărbații

5401 3173 2532 2036 4314 1473 5100 3778-4160  
**φόβον μέγαν και εἶπον προς αὐτόν τι τούτο ἐποίησας**  
 cu o frică mare, și au zis către el, De ce ai făcut aceasta?

1360 1097 3588 435 3754 1537 4383 2962  
**διότι ἐγνώσαν οι ἄνδρες ότι εκ προσώπου κυρίου**  
 Căci luaseră cunoștință bărbații că de fața Domnului

1510.7.3 5343 3754 518-1473 2532 2036 4314  
**ην φεύγων ότι ἀπήγγειλεν αὐτοῖς 1:11** και εἶπὸν προς  
 ̎ fugea, căci le spusese. Și au zis către

1473 5100 4160-1473 2532 2869 3588 2281  
**αὐτόν τι ποιήσομεν σοι και κοπάσει η θάλασσα**  
 el, Ce să-ți facem, și să se retragă marea

575 1473 3754 3588 2281 4198 2532 1825  
**αφ' ημων ότι η θαλάσσα ἐπορεύετο και ἐξήγειρε**  
 de la noi? Căci marea continua să crească și se ridica

3123 2830 2532 2036 \* 4314 1473  
**μάλλον κλυδῶνα 1:12** και εἶπεν Ἰωνάς προς αὐτοῦς  
 mai mult agitația valurilor. Și a zis Iona către ei,

142 1473 2532 1685 1519 3588 2281 2532 2869 3588  
**ἀρατέ με και ἐμβάλετε εις την θαλάσσαν και κοπάσει η**  
 Ridicați-mă și aruncați-mă în mare, și se va opri

2281 575 1473 1360 1097-1473 3754 1223 1473 3588  
**θαλάσσα αφ' υμων διότι ἐγνώκα ἐγώ ότι δι' ἐμε ο**  
 marea față de voi; deoarece eu cunosc că datorită mie

2830 3588 3173-3778 1909 1473 1510.2.3 2532  
**κλυδῶν ο μέγας ὄυτος ἐφ' υμᾶς ἐστι 1:13** και  
 [agitație a valurilor l această mare] asupra voastră este. Și

3849 3588 435 3588 1994 4314 3588 1093 2532  
**παρεβιάζοντο οι ἄνδρες του ἐπιστρέψαι προς την γην και**  
 se străduiau bărbații să se întoarcă spre pământ, și

3756 1410 3754 3588 2281 4198 2532 1825  
**ουκ ἠδύναντο ότι η θαλάσσα ἐπορεύετο και ἐξήγειρετο**  
 nu puteau, căci marea continua să urce, și se ridica

3123 1909 1473 2532 310 4314 2962 2532  
**μάλλον ἐπ' αὐτοῦς 1:14** και ανεβῶθησαν προς κυρίου και  
 mai mult peste ei. Și au strigat către Domnul, și

2036 3365 2962 3361 622 1752 3588 5590  
**εἶπαν μηδαμῶς κύριε μη ἀπολώμεθα ἔνεκεν της ψυχῆς**  
 au zis, În niciun fel, Doamne, să nu ne pierzi datorită sufletului

3588 444 3778 2532 3361 1325 1909 1473 129 1342  
**του ἀνθρώπου τούτου και μη δῶς ἐφ' ημας αἷμα δικαίου**  
 omului acestuia, și să nu pui asupra noastră sânge drept,

1360 1473 2962 3739 5158 1014 4160 2532  
**διότι συ κύριε ον τρόπον ἐβούλου πεποιήκας 1:15** και  
 fiindcă Tu, Doamne, în ce fel vrei, faci! Și

2983 3588 \* 2532 1544-1473 1519 3588 2281  
**ἐλαβον τον Ἰωνάν και ἐξέβαλον αὐτόν εις την θαλάσσαν**  
 l-au luat pe Iona, și l-au aruncat în mare.

2532 2476 3588 2281 1537 3588 4535 1473 2532  
**και ἐστη η θαλάσσα εκ του σάλου αὐτῆς 1:16** και  
 Și s-a oprit din clătinarea ei. Și

5399 3588 435 5401 3173 3588 2962  
**ἐφοβήθησαν οι ἄνδρες φόβῳ μεγάλῳ τον κύριον**  
 s-au înfricoșat bărbații aceea cu frică mare de Domnul,

2532 2380 2378 3588 2962 2532 2172  
**και ἔθυσαν θυσίαν τῷ κυρίῳ και ἠψάντο**  
 și au jertfit o jertfă Domnului, și în mod divin au făgăduit

3588 2171 2532 4367 2962 2785  
**τας εὐχὰς 1:17** και προσέταξε κυριος κῆτε  
 făgăduințe divine. Și a poruncit Domnul unui cetaceu

1:8 ̎activitatea, meseria

1:10 ̎lit: era pe fugă

1:11 ̎oprească

1:11 ̎mergea

3173 2666 3588 \* 2532 1510.7.3 \* 1722 3588  
**μεγάλο καταπιείν τον Ιωνάν και ην Ιωνάς εν τη**  
 mare să-l înghită pe Iona. Și a fost Iona în  
 2836 3588 2785 5140 2250 2532 5140 3571  
**κοιλία του κήτους τρεις ημέρας και τρεις νύκτας**  
 pântecelui cetaceului trei zile și trei nopți.

## CAPITOLUL 2

2:1 και προσήγατο Ιωνάς προς κύριον τον θεόν  
 Și s-a rugat Iona către Domnul Dumnezeul  
 1473 1537 3588 2836 3588 2785 2532 2036  
**αυτού εκ της κοιλίας του κήτους 2:2 και ειπεν**  
 lui din pântecelui cetaceului. Și a zis,  
 994 1722 2347 1473 4314 2962 3588 2316 1473  
**εβόησα εν θλίψει μου προς κύριον τον θεόν μου**  
 Am strigat în necazul meu către Domnul Dumnezeul meu,  
 2532 1522-1473 1537 2836 86 2906 1473  
**και εισήκουσε μου εκ κοιλίας αδου κραυγής μου**  
 și El m-a ascultat. Din pântecelui Hadesului a ieșit strigătul meu;  
 191 5456 1473 641-1473 1519 899  
**ηκουσας φωνής μου 2:3 απέρριψάς με εις βάθη**  
 Tu ai auzit glasul meu. M-ai aruncat în adâncimile  
 2588 2281 2532 4215 2944-1473 3956  
**καρδίας θαλάσσης και ποταμοί εκκύλωσαν με πάντες**  
 inimii mării, și râurile m-au încercuit. Toate  
 3588 3349.1 1473 2532 3588 2949 1473 1909 1473  
**οι μετεωρισμοί σου και τα κύματα σου επ' εμέ**  
 talazurile Tale și valurile Tale peste mine  
 1330 2532 1473 2036 683 1537 3788  
**διηλθον 2:4 και εγω ειπα απώσμαι εξ οφθαλμών**  
 au trecut. Și eu am zis, Sunt lepădat de la ochii  
 1473 686 4369 3588 1914 4314 3485 3588  
**σου άρα προσθήσω του επιβλέψαι προς ναόν τον**  
 Tăi. Atunci voi mai adăuga să privesc la templul  
 39-1473 4065.4 1473 5204 2193 5590  
**αγιόν σου 2:5 περιεχύθη μοι ύδωρ εως ψυχής**  
 Tău cel sfânt? S-a revărsat împrejurul meu apa până în suflet.  
 12 2944-1473 2078 1416 3588  
**αβυσσος εκκύλωσε με εσχάτη έδω η**  
 Abisul m-a încercuit până la ultima limită; s-a dus în jos  
 2776 1473 1519 4978.1 3735 2597 1519  
**κεφαλή μου 2:6 εις σχισμάς ορέων κατέβην εις**  
 capul meu. În fisurile rădăcinilor munților am coborât, în  
 1093 3739 3588 3449.2 1473 2735.6 166 2532  
**γην ης οι μοχλοι αυτής κάτοχοι αιώνιοι και**  
 pământul care, zăvoarele lui, încuitori veșnice sunt. Și  
 305 1537 5356 3588 2222 1473 2962 3588 2316  
**αναβήτω εκ φθοράς η ζωη μου κύριε ο θεός**  
 să se ridice din stricăciune viața mea, Doamne Dumnezeul  
 1473 1722 3588 1587 575 1473 3588 5590 1473 3588  
**μου 2:7 εν τω εκλείπειν απ' εμου την ψυχήν μου του**  
 meu. Pe când se despărtea de mine sufletul meu, de  
 2962 3403 2532 2064 4314 1473 3588 4335 1473  
**κύριον εμνήσθην και έλθοι προς σε η προσευχή μου**  
 Domnul mi-am amintit, și să vină la Tine rugăciunea mea,  
 4314 3485 3588 39-1473 5442 3152 2532  
**προς ναόν του αγιόν σου 2:8 φυλασσόμενοι μάτια και**  
 în templu Tău sfânt. Cei ce păzesc și vanitățile și  
 5571 1656 1473 1459 1473 1161 3326 5456  
**ψευδή έλεον αυτών εγκατέλιπον 2:9 εγω δε μετά φωνής**  
 minciunile, mila Lui au părăsit-o. Eu însă cu glas  
 133 2532 1843.1 2380 1473 3745  
**αινεσεως και εξομολογήσεως θυσω σοι όσα**  
 de laudă recunoscătoare și multumire și voi jertfi Ție. Toate  
 2172 591 1473 1519 4991  
**ηυξάμη αποδώσω σοι εις σωτηριαν**  
 angajamentele mele divine le voi achita față de Tine. Căci salvarea  
 1473 3588 2962 2532 4367 575 2962 3588  
**μου τω κυρίω 2:10 και προσηγάγη από κύριον τω**  
 mea e de la Domnul. Și s-a poruncit de la Domnul către  
 2785 2532 1544 3588 \* 1909 3588 3584  
**κήτει και εξέβαλε τον Ιωνάν επί την ξηράν**  
 cetaceu, și l-a scos pe Iona pe uscat.

2:8 Țfac de gardă

2:8 Țdesertăciunile

2:9 Țmărire

## CAPITOLUL 3

2532 1096 3056 2962 4314 \* 1537  
**3:1 και εγενετο λόγος κυρίου προς Ιωνάν εκ**  
 Și a venit cuvântul Domnului către Iona de-a  
 1208 3004 450 4198 1519 \* 3588  
**δευτέρου λέγων 3:2 ανάστηθι πορεύθητι εις Νινευί την**  
 doua oară, spunând, Scoală-te, du-te în Ninive  
 4172 3588 3173 2532 2784 1722 1473 2596 3588 2782  
**πόλιν την μεγάλην και κήρυξον εν αυτή κατά το κήρυγμα**  
 cetatea cea mare; și predică în ea potrivit predicării  
 3588 1715-3739 1473 2980 4314 1473 2532 450  
**το εμπροσθεν ο εγω ελάλησα προς σε 3:3 και ανέστη**  
 pe care mai înainte Eu am vorbit-o către tine. Și s-a sculat  
 \* 2532 4198 1519 \* 2505 2980 2962 3588 1161  
**Ιωνάς και επορεύθη εις Νινευί καθά ελάλησε κύριος η δε**  
 Iona, și s-a dus în Ninive precum vorbise Domnul.  
 \* 1510.7.3 4172 3173 3588 2316 5616 4197  
**Νινευί ην πόλις μεγάλη τω θεώ ωσει πορείας**  
 Ninive era o cetate mare pentru Dumnezeu, cam cât umbrelele  
 3598 5140 2250 2532 756 \* 3588 4198  
**οδού τρών ημερών 3:4 και ηξάτο Ιωνάς του επορευεσθαι**  
 unei căi de trei zile. Și a început Iona să mergă  
 1519 3588 4172 5616 4197 2250-1520 2532 2784 2532  
**εις την πόλιν ωσει πορείαν ημέρας μιάς και εκηρύξε και**  
 în cetate, cât un mers de o zi. Și a predicat și  
 2036 2089 5140 2250 2532 \* 2690 2532  
**είπεν έτι τρεις ημέραι και Νινευί καταστραφήσεται 3:5 και**  
 a zis, Încă trei zile, și Ninive va fi răsturnată. Și  
 4100 3588 435 \* 3588 2316 2532 2784  
**επιστευσαν οι άνδρες Νινευί τω θεώ και εκηρύξαν**  
 au crezut bărbații din Ninive pe Dumnezeu, și au proclamat  
 3521 2532 1746 4526 575 3173 1473  
**νηστείαν και εvedύσαντο σάκκους από μεγάλου αυτών**  
 un post, și s-au îmbrăcat cu saci de la cel mai mare al lor  
 2193 3397 1473 2532 1448 3588 3056 4314 3588  
**έως μικρού αυτών 3:6 και ήγγισεν ο λόγος προς τον**  
 până la cel mai mic al lor. Și s-a apropiat cuvântul de  
 935 \* 2532 1817 575 3588 2362 1473 2532  
**βασιλέα Νινευί και εξανέστη από του θρόνου αυτού και**  
 împăratul din Ninive. Și s-a ridicat de pe tronul lui, și  
 4014 3588 4749 1473 575 1438 2532 4016  
**περιείλατο την στολήν αυτού αφ' εαυτού και περιβάλετο**  
 și-a scos costumul lui de pe sine, și s-a înfășurat  
 4526 2532 2523 1909 4700 2532 2784 2532  
**σάκκον και εκάθισεν επί σποδού 3:7 και εκηρύχθη και**  
 cu sac, și a șezut în cenușă. Și s-a proclamat și  
 2046 1722 3588 \* 3844 3588 935 2532 3844 3588  
**ερρήθη εν τη Νινευί παρά του βασιλέως και παρά των**  
 s-a spus în Ninive prin împăratul, și prin  
 3175 1473 3004 3588 444 2532 3588 2934  
**μεγιστών αυτού λεγόντων οι άνθρωποι και τα κτήνη**  
 mai marii lui, spunând, Oamenii, și vitele,  
 2532 3588 1016 2532 3588 4263 3361 1089 3366  
**και οι βόες και τα πρόβατα μη γευσάσθωσαν μηδέ**  
 și boii, și oille, să nu guste, nici să nu  
 3500.1 2532 5204 3361 4095 2532 4016  
**νεμέσθωσαν και ύδωρ μη πιέτωσαν 3:8 και περιβάλλοντο**  
 pască, și apă să nu bea. Și să se înfășoare  
 4526 3588 444 2532 3588 2934 2532 310 4314  
**σάκκους οι άνθρωποι και τα κτήνη και ανεβόησαν προς**  
 cu saci oamenii și vitele. Și au strigat către  
 3588 2316 1619 2532 654 1538 575  
**τον θεόν εκτενώς και απέστρεψαν έκαστος από**  
 Dumnezeu în mod fierbinte. Și s-a întors fiecare de la  
 3588 3598 1473 3588 4190 2532 575 3588 93 3588 1722  
**της οδου αυτών της πονηράς και από της αδικίας της εν**  
 calea lor cea cumplită, și de la nedreptatea cea din  
 5495 1473 3004 5100 1492 1487 3340  
**χερσιν αυτών λέγοντες 3:9 τις οιδεν ει μετανοήσει**  
 mâna lor, spunând, Cine știe dacă nu se va căi  
 3588 2316 2532 654 1537 3709 2372 1473 2532  
**ο θεός και αποστρέψει εξ οργής θυμού αυτού και**  
 Dumnezeu, și Se va întoarce de la urgia mâniei Lui, și  
 3766.2 622 2532 1492 3588 2316 3588 2041  
**ου μη απολώμεθα 3:10 και ειδεν ο θεός τα έργα**  
 chiar nu vom pieri? Și a văzut Dumnezeu lucrările  
 1473 3754 654 575 3588 3598 1473 3588 4190  
**αυτών ότι απέστρεψαν από των οδών αυτών των πονηρών**  
 lor, că s-au întors de la căile lor cele cumplită;  
 2532 3340 3588 2316 1909 3588 2549 3739  
**και μετενόησεν ο θεός επί τη κακία η**  
 și S-a căit Dumnezeu cu privire la răul pe care

2980 3588 4160-1473 2532 3756 4160  
**ελλάγησε του ποιήσαι αυτοίς και ουκ εποίησε**  
 vorbise să li-l facă; și nu l- a făcut.

## CAPITOLUL 4

2532 3076 \* 3077 3173 2532  
 4:1 και ελυπήθη **Ιωνάς** λυτήν **μεγάλην** και  
 Și s-a întristat Iona cu întristare mare, și  
 4797 2532 4336 4314 2962 2532  
**συνεχύθη** 4:2 και προσεύξατο προς κύριον και  
 era făcut de rușine. Și s-a rugat către Domnul, și  
 2036 5599 2962 3756 3778 3588 3056 1473 2089 1510.6 1473  
**είπεν ω κυριε ουχ ουτοι οι λόγοι μου έτι όντος μου**  
 a zis, O, Doamne nu acesteia erau cuvintele mele, încă fiind eu  
 1722 3588 1093 1473 1223 3778 4399 3588 5343 1519  
**εν τη γη μου διά τούτο προέφθασα του φυγειν εις**  
 în țara mea? Pentru aceasta am prevăzut să fug la  
 \* 1360 1097 3754 1473 1655 2532 3629  
**Θαρσεις διότι έγνων ότι συ ελεημων και οικτιρμων**  
 Tars; întrucât cunoașteam că Tu ești milos și îndurător,  
 3115.1 2532 4179.4 2532 3340 1909 3588  
**μακρόθυμος και πολυέλεος και μετανοών επί** **ταις**  
 îndelung răbdător și plin de milă, și că Te căiești cu privire la  
 2549 2532 3568 1203 2962 2983 3588 5590  
**κακίαις** 4:3 και νυν **δέσποτα κυριε λάβε την ψυχην**  
 rele. Și acum, Stăpâne Doamne, ia sufletul  
 1473 575 1473 3754 2570 3588 599 1473 2228 2198  
**μου απ' εμού ότι καλόν το αποθαινει με η ζην**  
 meu de la mine, căci mai bună e moartea mea decât viața.  
 2532 2036 2962 1487 4970 3076 1473 2532  
**4:4 και ειπέ κύριος ει σφόδρα λελύπησαι συ 4:5 και**  
 Și zise Domnul, Ești peste măsură de întristat tu? Și  
 1831 \* 1537 3588 4172 2532 2523 561  
**εξηλθεν Ιωνάς εκ της πόλεως και εκάθισεν ανεραντι**  
 a ieșit Iona din cetate, și a șezut înaintea  
 3588 4172 2532 4160-1473 1563 4633 2532 2521  
**της πόλεως και εποίησεν αύτω εκεί σκηνην και εκαθητο**  
 cetății, și și-a făcut acolo un cort, și s-a așezat  
 5270 1473 2193 3739 542 5100 1510.8.3 3588 4172 2532  
**υποκάτω αυτής έως ου απίδη τι εσται τη πόλει 4:6 και**  
 sub el, până când va vedea ce va fi cu cetatea. Și  
 4367 2962 3588 2316 2856.1 2532 305  
**προσέταξε κύριος ο θεός κολοκύνθη και ανέβη**  
 a poruncit Domnul Dumnezeu o curcubitacee, și s-a înălțat  
 5228 2776 \* 3588 1510.1 4639 5231 3588  
**υπέρ κεφαλής Ιωνά του είναι σκιάν υπεράνω της**  
 deasupra capului lui Iona, ca să fie umbră deasupra  
 2776 1473 3588 4639.2-1473 575 3588 2556 1473  
**κεφαλής αυτού του σκιάζειν αυτώ από των κακών αυτού**  
 capului lui, ca să-l umbrească de necazurile lui.  
 2532 5463 \* 1909 3588 2856.1 5479 3173  
**και εχαρη Ιωνάς επί τη κολοκύνθη χαράν μεγάλην**  
 Și s-a bucurat Iona de curcubitacee cu bucurie mare.  
 2532 4367 3588 2316 4663 2192.3  
**4:7 και προσέταξεν ο θεός σκώληκι εωθινή**  
 Și a poruncit Dumnezeu un vierme dis de dimineața  
 3588 1887 2532 3960 3588 2856.1 2532 3583  
**τη επαύριον και επάταξε την κολοκυνθαν και εξηράνθη**  
 a doua zi, și a lovit curcubitaceea, și s-a uscat.  
 2532 1096 260 3588 393 3588 2246 2532  
**4:8 και εγενέτο άμα τω ανατειλαι τον ήλιον και**  
 Și a avut loc în același timp răsăritul soarelui, și  
 4367 3588 2316 4151 2742 4776.2  
**προσέταξεν ο θεός πνεύματι καύσωνι συγκαίοντι**  
 a poruncit Dumnezeu un vânt fierbinte să ardă;  
 2532 3960 3588 2246 1909 3588 2776 \* 2532  
**και επάταξεν ο ήλιος επί την κεφαλήν Ιωνά και**  
 și a lovit soarele peste capul lui Iona, și  
 3641.3 2532 619.2 3588 5590 1473 2532 2036  
**ωλιγοψύχει και απελέγετο την ψυχην αυτού και ειπέ**  
 el s-a demoralizat, și își refuza viața lui, și zicea,  
 2570 1473 3588 599 2228 2198 2532 2036  
**καλόν μοι το αποθαινει η ζην 4:9 και ειπεν**  
 Mai bine pentru mine să mor decât să trăiesc. Și zise  
 3588 2316 4314 \* 1487 4970 3076 1473 1909  
**ο θεός προς Ιωνάν ει σφόδρα λελύπησαι συ επί**  
 Dumnezeu lui Iona, Ești peste măsură de întristat tu pentru  
 3588 2856.1 2532 2036 4970 3076 1473 2193  
**τη κολοκύνθη και ειπέ σφόδρα λελύπημαι εγω έως**  
 curcubitacee? Și el zise, Peste măsură de întristat sunt eu, până la

2288 2532 2036 2962 1473 3303 5339 5228  
**θανάτου 4:10 και ειπέ κύριος συ μεν εφείσω υπέρ**  
 moarte. Și zise Domnul, Tu, cu adevărat, ai scrupule! pentru  
 3588 2856.1 5228 3739 3756 2553 1909 1473  
**της κολοκύνθης υπέρ ης ουκ εκακοπάθησας επ' αυτή**  
 curcubitacee, pentru care nu ai suferit necazuri asupra ei,  
 3761 1625 1473 3739 1096 5259 3571  
**ουδέ εξέθρεψας αυτήν η εγενήθη υπό νύκτα**  
 nici nu ai hrănit-o; care a venit la existență în timpul nopții,  
 2532 5259 3571 622 1473-1161 3756 5339  
**και υπό νύκτα απώλετο 4:11 εγω δε ου φείσομαι**  
 și în timpul nopții a pierit. Iar Eu nu voi avea scrupule  
 5228 \* 3588 4172 3588 3173 1722 3739 2730  
**υπέρ Νινευί της πόλεως της μεγάλης εν η κατοικοῦσι**  
 față de Ninive cetatea cea mare, în care locuiesc  
 1722 1473 4183 2228 1427 3461 444  
**εν αυτή πλείους η δώδεκα μυριάδες ανθρώπων**  
 în ea mai mult de douăsprezece ori zece mii de oameni,  
 3748 3756 1097 1188 1473 2228 710 1473 2532  
**οίτινες ουκ έγνώσαν δεξιάν αυτών η αριστεράν αυτών και**  
 care nu cunosc dreapta lor sau stânga lor, și  
 2934 4183  
**κτήνη πολλά 100.00%**  
 vite multe?

4:10 și ai cruțat

4:10 și despre, pentru

4:11 și 120.000: o sută douăzeci de mii